

Exo

Chapter 22

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1	כִּי יִגְנֹב- سَرَقَ- H1589	אִישׁ רִגְלִי رَجُلٌ ثَوْرًا H0376	שׁוֹר ثَوْرًا H7794	אֹז- أَوْ- H7716	שָׁה شَاةٌ H2873	וּמִבְחָרוֹ وَدَبْحَهُ H4376	מִבְּחָרוֹ بَاعَهُ H2568	חֲמִשָּׁה خَمْسَةَ H1241	בְּקָרִי بَقَرٍ H8478	יְשׁוּלָם يُعَوَّضُ H8478	תַּחַת تَحْتَ
	הַשּׁוֹר الثَّوْرُ H7794	וְ-אַרְבַּע- وَأَرْبَعٍ- H0702	צֵאן عَنَمٍ H6629	תַּחַת تَحْتَ H8478	הַשָּׁה: الشَّاةُ H7716						

أَلْغَمَ. مِنْ بَأَرْبَعَةِ أَشْأَةٍ وَعَنْ ثِيْرَانِ، بِخَمْسَةِ أَثْوَرٍ عَنْ يِعْوُضِ بَاعَهُ، أَوْ فذْبَحَهُ شَاةٌ أَوْ ثَوْرًا إِنْ سَارِقٌ «إِذَا

2	אִם- إِنْ- H4290	בְּמַחְתָּרָתָּ فِي-الثَّقَبِ H4672	יִמָּצֵא وُجِدَ H4672	הַגִּנֵּב السَّارِقُ H1590	וְ-ضُرِبَ وَضُرِبَ H5221	וְ-מָתָה ف-مَاتَ H4191	אֵין لَيْسَ H0369	לֹא لَهُ H1818	דְּמִים: دَمٌ H1818
---	------------------------	---	-----------------------------	----------------------------------	--------------------------------	------------------------------	-------------------------	----------------------	---------------------------

دَمَ لَهُ فليس ومات، فضرِب يَنْقَب، وهو أَسَارِقٌ وَجِدَ إِنْ

3	אִם- إِنْ- H2224	זָרְחָה أَشْرَقَتْ H8121	הַשֶּׁמֶשׁ الشَّمْسُ H8121	עָלָיו عَلَيْهِ H1818	דְּמִים دَمٌ H1818	לֹא لَهُ H1818	שְׁלָם تَعْوِضًا H1818	יְשׁוּלָם يُعَوَّضُ H1818	אִם- إِنْ- H0369	אֵין لَيْسَ H0369	לֹא لَهُ H4376	וּבְמִכָּרֶךָ ف-بِإِبَاعِ H4376
---	------------------------	--------------------------------	----------------------------------	-----------------------------	--------------------------	----------------------	------------------------------	---------------------------------	------------------------	-------------------------	----------------------	---------------------------------------

בְּגִנְבָתוֹ:
ب-سَرَقَتِهِ
H1591

بَسَرَقَتِهِ. يَبِيعُ لَهُ يَكُنْ لَمْ إِنْ يِعْوُضُ. إِنَّهُ دَمَ. فَلَهُ الشَّمْسُ، عَلَيْهِ أَشْرَقَتْ إِنْ وَلَكِنْ

4	אִם- إِنْ- H4672	הַמָּצֵא وُجِدَ H4672	תִּמְצָא وُجِدَتْ H4672	בְּיָדוֹ فِي-يَدِهِ H3027	הַגִּנְבָה السَّرْقَةُ H1591	מִשּׁוֹר مِنْ-ثَوْرٍ H7794	עַד- إِلَى- H5704	חֲמֹר حَمَارٍ H2543	עַד- إِلَى- H5704	שָׁה شَاةٌ H7716	חַיִּים حَيَّةٌ H8147	שָׁנִים اِثْنَيْنِ H8147
	יְשׁוּלָם: يُعَوَّضُ H8147	ס F										

בְּאִתְנִין. יַעְוֹז שָׁה, אִם חֲמָרָא אִם כָּאֵת תּוֹרָא חַיָּה, יַדֵּהּ فِي السَّرْقَةِ وَجِدَتْ إِنْ

5	כִּי יִבְעָר- رَعَى- H0376	אִישׁ רִגְלִי رَجُلٌ حَقْلًا H0376	שָׂדֶה حَقْلًا H0376	אֹז- أَوْ- H3754	קָרָם كِرْمًا H3754	וְ-אֲרִסְלָהּ وَأَرْسَلَهَا H7971	אֶת- - H0853	[בְּעִירָהּ] [بِهَيْمَتَهُ] H1165	(בְּעִירוֹ) (بِهَيْمَتَهُ) H1165	וּבְעָרִי وَوَاعَتٍ H8147	בְּשָׂדֶה فِي-حَقْلِ H8147
	אָחַר أَخَّرَ H0312	מִיטָב أَفْضَلَ H4315	שָׂדֶהוֹ حَقْلِهِ H4315	וּמִיטָב وَأَفْضَلٍ H4315	כְּרָמוֹ كِرْمِهِ H3754	יְשׁוּלָם: يُعَوَّضُ H3754	ס F				

יַעְוֹז. כְּרָמֵהּ وَأَجْوَدَ حَقْلَهُ، أَجْوَدَ فَمِنْ غَيْرِهِ، حَقْلٍ فِي فَرَعَتْ مَوَاشِيَهُ وَسَرَحَ كِرْمًا أَوْ حَقْلًا إِنْ سَارِقٌ «إِذَا

6	כִּי- إِذَا-	הֲצִיא خَرَجَتْ	אֵשׁ نَارٌ	וּמִצָּאָה وَوَجَدَتْ	קָצִים أَشْوَاكًا	וּנְאֻלָּ ف-التَّهَمَّتْ	נְדִישׁ كَوْمَةٌ	אֹז- أَوْ	הַקָּמָה الْأَرْعَ	אֹז- أَوْ	הַשָּׂדֶה الْحَقْلُ	שָׁלֵם تَعْوِيضًا
		H3318	H0784	H4672	H6975	H0398			H7054			

יְשָׁלֵם يُعَوِّضُ	הַמִּבְעֵר المُشْعِلُ	אֶת- -	הַבְּעֵרָה: الْحَرِيقُ	ס פ
	H0853		H1200	

יעוּצ. אלוֹקִיד אוֹפֵד פֵּלְדִי חֶל, אוֹ זֶרַע אוֹ אֻדָּס פֵּאֲחֻרְקֵת שׁוּכָא וְאַסְבַּת נָר חֻרְגַת יִדָּא

7	כִּי- إِذَا-	וַתֵּן أَعْطَى	אִישׁ رَجُلٌ	אֶל- إِلَى-	רֵעֵהוּ قَرِيبِهِ	כֶּסֶף فِضَّةٌ	אֹז- أَوْ	כִּלִּים أَمْتَعَةٌ	לְשֹׁמֵר ل-الحفظ	וְנֹבַד و-سُرِقَتْ	מִבֵּית مِنْ-بَيْتِ	הָאִישׁ الرَّجُلُ
		H5414	H0376	H0413	H7453	H3701		H3627	H8104	H1589		H0376

אִם- إِنْ-	וּמִצָּא وُجِدَ	הַנֹּבֵד السَّارِقُ	יְשָׁלֵם يُعَوِّضُ	שָׁנִים: اَثْنֵי
	H4672	H1590	H8147	

בְּאֲתֵינ. יעוּצ אֲסָרֻק, וְגַד פִּינְ אִלְאִינָאן, בֵּיית מִן פִּסְרֻקֵת לְחֻפְז, אֲמֻתַּע אוֹ פִּזַּע סֻחְבֵּה יִנְסָאן אֲעֻפִי יִדָּא

8	אִם- إِنْ-	לֹא لَمْ	יִמְצָא يُوجَدُ	הַנֹּבֵד السَّارِقُ	וְנִקְרַב ف-يَتَقَدَّمُ	בְּעַל- صَاحِب-	הַבֵּית الْبَيْتِ	אֶל- إِلَى-	הָאֱלֹהִים اللَّهُ	אִם- إِنْ-	לֹא لَمْ	שָׁלַח يَمُدُّ
		H3808	H4672	H1590	H7126	H1167		H0413	H0430		H3808	H7971

יָדוֹ يَدُهُ	בְּמִלְאֶכֶת إِلَى-مَتَاع	רֵעֵהוּ: قَرِيبِهِ
H3027	H4399	H7453

סֻחְבֵּה. מֶלֶךְ יִלִּי יִדֵּה יִמַּד לֵם הֵל לִיחְכֵם אֵלֵה יִלִּי אֲבֵיית סֻחְבֵּה יִפְדֵּם אֲסָרֻק יוּגַד לֵם וְאִן

9	עַל- عَلَى-	כָּל- كُلٌّ-	דְּבַר- أَمْر-	פָּשַׁע مَعْصِيَةٌ	עַל- عَلَى-	תֹּר ثُور	עַל- عَلَى-	חֲמֹזֵר حِمَار	עַל- عَلَى-	שָׂה شَاةٌ	עַל- عَلَى-	שָׁלַח ثُوب
		H3605	H1697	H6588		H7794		H2543		H7716		H8008

כָּל- كُلٌّ-	אֲבֵדָה مَفْقُود	אֲשֶׁר الَّذِي	יֹאמַר يَقُولُ	כִּי- إِنَّ-	הוּא هُوَ	זֶה هَذَا	עַד إِلَى	הָאֱלֹהִים اللَّهُ	יָבֵא تَأْتِي	דְּבַר- قَضِيَّة-	שָׁנִיחֵם الاثْنَيْنِ	אֲשֶׁר الَّذِي
H3605	H0009		H0559		H1931	H2088	H5704	H0430	H0935	H1697	H8147	

יְרֻשִׁיעַן يُرِثُهُ	אֱלֹהִים اللَّهُ	יְשָׁלֵם يُعَوِّضُ	שָׁנִים: اَثْنֵי	לְרֵעֵהוּ: ل-قَرِيبِهِ	ס פ
H7561	H0430	H8147	H8147	H7453	

בְּאֲתֵינ. סֻחְבֵּה יעוּצ בְּזַנְבֵּה, אֵלֵה יִחְכֵם פֵּלְדִי דְעוּאֵהָ. אֵלֵה יִלִּי תֻקַּד הוּ, הַזֶּה יִן יִקָּל: מָא, מִפְּקוּד אוֹ תוּב אוֹ שָׂא אוֹ חִמָּר אוֹ תוּר גְּהֵה מִן גִּנְיָה, דְּעוּי כָּל פִּי

10	כִּי- إِذَا-	וַתֵּן أَعْطَى	אִישׁ رَجُلٌ	אֶל- إِلَى-	רֵעֵהוּ قَرِيبِهِ	חֲמֹזֵר حِمَارًا	אֹז- أَوْ	שׂוֹר ثُورًا	אֹז- أَوْ	שָׂה شَاةٌ	וְכָל- و-كُلٌّ-	בְּהֵמָה بِهَيْمَةٍ	לְשֹׁמֵר ل-الحفظ
		H5414	H0376	H0413	H7453	H2543		H7794		H7716	H3605	H0929	H8104

וּמָת و-مَاتَتْ	אֹז- أَوْ	נִשְׁבַּר انكسرت	אֹז- أَوْ	נִשְׁבָּה سُبَيْت	אֵין لَيْسَ	רָאָה: رَأَى
H4191		H7665		H7617	H0369	H7200

נָזַר, וְלֵיִס נֵהָב אוֹ אֲנִסְר אוֹ פֵמַת לְחֻפְז, מָא בֵּהִימָה אוֹ שָׂא אוֹ תוּרָא אוֹ חִמָּרָא סֻחְבֵּה יִנְסָאן אֲעֻפִי יִדָּא

11	שָׁבַעַת يَمِينُ	יְהוָה الرَّبُّ	תְּהִיָּה تَكُونُ	בֵּין بَيْنَ	שָׁנִיחֵם الاثْنَيْنِ	אִם- إِنْ-	לֹא لَمْ	שָׁלַח يَمُدُّ	יָדוֹ يَدُهُ	בְּמִלְאֶכֶת إِلَى-مَتَاع	רֵעֵהוּ قَرِيبِهِ	וְלָקַח ف-يَأْخُذُ
	H7621	H3068	H1961	H0996	H8147		H3808	H7971	H3027	H4399	H7453	H3947

בְּעָלְיוֹ صَاحِبُهُ	וְלֹא و-لا	יְשָׁלֵם: يُعَوِّضُ
H1167	H3808	

